

4th week: Communication in hospital. Grammar: Revision of expressions of place and direction. Imperative.

Komunikace v nemocnici: Talking medicine, U11

1. Jak spala pacientka a proč? špatně. Je horko. Druhá pacientka. Další pacientka **mluví nahlas** ze spaní. Když spím, mám hrozné sny (terrible dreams). Takové **noční můry** (nightmares).
2. V kolik hodin **se probudila**? V šest — před **šestou** — po šesté
3. Co se stalo v osm hodin? Dostala snídani v osm nebo **kolem osmé**.
4. Co dělá pacientka **přes den**? Čte knihy (detektivky) a časopisy. Luštím křížovky a sudoku.
5. Co si pacientka myslí o jídlu? Nechutná mi tady jídlo. Chybí mi jogurty a ovoce a zeleninu. Dcera mi to nosí.
 - a. nosit: to bring, to deliver, to wear < nos
6. **Chodí k pacientce** někdo? – dcera, vnučka, kamarádka

Co znamená?

1. **někdy**: sometimes × **nikdy** (never)
2. **občas**: sometimes
3. **často**: often
4. **čas od času**: from time to time
5. **obvykle**: usually
6. **zřídkakdy**: rarely
7. **pořád**: still (Pořád kouří, nikdy nepřestal.) × all the time (Pořád pracuje, celý den, každý den.)

Fill in doctor's questions

1. Jak se cítíte? – Je mi trochu smutno.
2. Spíte dobře? Můžete spát? Berete nějaké léky? – Bez léků na spaní neusnu.
3. Je tady dobré jídlo? Jaké je tady jídlo? Chutná **vám** tady jídlo? – Jídlo v nemocnici mi moc **nechutná**.
4. Byl jsem přijat na oddělení minulý týden.
5. Ostatní pacienti v noci mluví, a to je problém.
6. Propustí mě zítra po obědě.
7. Do léčebny dlouhodobě nemocných mě přeložili minulý měsíc.

Answer

1. Na jakém **oddělení** leží paní Pražáková? **Léčebna dlouhodobě nemocných**. < hospic
2. Co se jí stalo? – upadla a zlomila si dvě žebra a ruku
3. Žije její manžel? – její manžel zemřel na infarkt; žije sama (alone) × žije sám (alone, m)
 - a. sama doma sám doma
4. Na co zemřela její sestra? Dostala chřipku, potom zápal plic a potom zemřela.
5. Má **nějaké** příbuzné? – Nemám **už žádné** příbuzné. **not anymore**
6. Kdo za ní teď chodí do nemocnice? Mám jen kamarádky z kostela (church).
7. Může **už být propuštěna** z nemocnice? Nemůže jít domů, protože má velké bolesti a je hodně slabá.
 - a. propustit pacienta z nemocnice (z kriminálu)

Expressions of place and direction

PLACE / LOCATION — JSEM — KDE?	DIRECTION / DESTINATION — JDU — KAM?
v + loc.	do + gen.
na + loc.	na + acc.
u + gen.	k + dat.

Choose and place the vocabulary. Use suitable forms.

nemocnice, oddělení, pokoj, okno, sestra, lednička, univerzita,

Musíte zůstat v: v nemocnici, ve škole Ležím v posteli.	Musíte jít do : Brna, do nemocnice. Lehnu si do postele.
Budete ležet na: na pokoji, na univerzitě .	Měl byste si lehnout : na pokoj. jdu na univerzitu
Pacient je právě u: jsem u ledničky	Kdy půjdete k: jdu k doktorovi Jdu k černému penisu na náměstí Svobody. (jdu k Onderkovu čuráku < čůrat: to pee)

Budete ležet na pokoji sám. = Budete ležet na **třílůžkovém** pokoji.

pokoj: room / peace

Zůstaň **v** pokoji = RIP

Zůstaň na pokoji. = Stay in the room.

Choose

Kdy byl přijat **do nemocnice** / v nemocnici? příjem,

Pacient leží na pokoj / **na pokoji**.

Pacientka odpočívá do postele / **v posteli**.

Pacient si **lehne na lehátko** / na lehátku. ležet / lehnout

Odpoledne **mám praxi** do nemocnice / **v nemocnici**.

Máte do nemocnice / **v nemocnici** dost jídla a pití?

Přišla za mnou dcera **na návštěvu** / na návštěvě. návštěva = visit

Líbí se vám do nemocnice / **v nemocnici**?

Pan Karel teď **leží** na jiné oddělení / **na jiném oddělení**. Zítra půjdeme na jiné oddělení.

Fill in the preposition

Kdy vás přijali **do** nemocnice?

Kdy vás propustí **z** nemocnice?

Kdy jste přišel **do** nemocnice?

U / **vedle** / **blízko** nemocnice je parkoviště.

Počkám na tebe **u** nemocnice.

Jsem hospitalizovaný **v** nemocnici.

Nahoře **na** nemocnici je heliport.

KDE?	KAM?	ODKUD
tady	sem	<i>odtud</i>
doma	domů	<i>z domu</i>
v levo	d oleva	<i>zleva</i>
v pravo	d oprava	<i>zprava</i>
nahoře	nahoru	<i>zhora</i>
dole	dolů	<i>zdola</i>
uprostřed	d oprostřed	<i>zprostřed</i>
v epředu	d opředu	<i>zepředu</i>
v zadu	d ozadu	<i>zezadu</i>

Buď tady. Stay here. × Pojď sem (come here) Pocem

Kdo? Co? × Kde? Kam?

Musíte jít doprava, rovně.

Nemocnice je vpravo a kampus je vlevo.

Choose the to be used with KDE and KAM expressions

jít, odejít, zůstat, propustit, přijít, čekat, ležet, posadit se, sedět

Musíte jít doleva. Musíte **zatočit** (turn) doprava. Půjdu (I will go) doprava.

Odejdu dozadu, odejdu dopředu

Zůstanu tady.

propustit > propustím z nemocnice

posadit se: sit down – posad'te se doprostřed, posad'te se **sem / tam**

sedět uprostřed, sedím tady

Imperative

- revise U8, instructions
- <http://mluvtecesky.net/cs/courses/medical1/10/1>

Instructions

- běž pryč (go away)
- lehněte si na lehátko
- sundejte **si** brýle
- lehněte **si**
- položte se
- posaďte se
- polkněte
- zakloňte hlavu
- otočte hlavu
- dejte mi recept
- řekněte, kdyby to bolelo
- řekněte ááá
- řekněte něco
- řekněte „prdel“ (prd = a fart, prdět = to fart, prdel = ass)
 - díra do prdele
 - zmrd: asshole

Jít:

pojdte sem = come here

běžte tam = go there

Nedýchejte (dýchat, imperfective) × nadechněte se (nadechnout se, perfective)

Dýchejte zhluboka. (imperfective)

Zadržte dech.

Instructions in 2nd person of plural

1. **Pojďte** (jít) **dál** a **posaďte se** (posadit se).
2. **Sedněte si** (Sednout si), prosím.
3. **Nebojte se** (Nebát se), nebude to dlouho trvat.

4. Poslechnu si vaše srdce a plíce, **sundejte si** (sundat si) pyžamo.
5. **Svlékněte se** (Svléknout se) do půl těla / do spodního prádla.
6. Zhluboka nadech**něte** (nadechnout se).
7. Teď **zadržte** (zadržet) dech a chvíli **nedýchejte** (nedýchat).
8. Vydechněte (Vydechnout).
9. Můžete zase dýchat. **Dýchejte** (dýchat) normálně.
10. **Podívejte se** (Podívat se) **doprava** a potom **doleva**.
11. **Sundejte si** (Sundat si) boty.
12. **Lehněte si** (Lehnout si) tady na lehátko a pokrčte (pokrčit) nohy.
13. **Lehněte si** (Lehnout si) na záda / na břicho/ na levý bok.
14. **Uvolněte se** (Uvolnit se).
15. **Otočte se** (Otočit se) na pravý bok.
 - a. **Otočte doprava, dozadu, hlavou dolů.**
 - b. **Otočte se o 360 stupňů.**
16. Nemůžu otočit hlavu.
17. Otočit se celý můžeš?
18. Nemůžu vstát.
19. Ale vstaneš?
20. **Sedněte si** (Sednout si) tady na židli, podívám se vám do krku a změřím vám tlak.
21. **Otevřete** (Otevřít) prosím ústa a **řekněte** (říct) áá.
22. V pořádku, _____ (zavřít) ústa.
23. Ještě vám prohmatám uzliny, _____ (říct), kdyby to bolelo.
24. _____ (Sledovat) můj prst.
25. _____ (Dotknout se) špičky nosu.
26. Ještě vám zkontroluji zrak. _____ (Podívat se) na mě.
27. _____ (Sundat si) brýle a _____ (číst) písmena.
28. _____ (Zakrýt si) nejdřív levé a potom pravé oko.
29. _____ (Zvednout) obě ruce.
30. _____ (Dát) ruce podél těla.
31. _____ (Předpažit). _____ (Zvednout) ruce.
32. _____ (Zvednout) pravou a potom levou ruku.
33. _____ (Předklonit se). _____ (Zaklonit se).
34. _____ (Narovnat se).
35. _____ (Postavit se) rovně. _____ (Stát) rovně.
36. _____ (Otočit se) doprava / doleva.
37. _____ (Vyhrnout si) rukáv.
38. _____ (Sevřít) ruku v pěst.
39. Zhluboka _____ (nadechnout se). _____ (Nedýchat).
40. _____ (Zadržet) dech. _____ (Vydechnout).
41. Můžete se obléct. _____ (Obléct se).
42. Můžete se obléknout. _____ (Obléknout se).
43. _____ (Otevřít) a _____ (zavřít) ústa.
44. _____ (Ukázat) mi jazyk. _____ (Vypláznout) jazyk.
45. Podívám se vám do krku. _____ (Polknout). Prohmatám vám uzliny na krku.
46. _____ (Zavřít) oči.
47. _____ (Uklonit) hlavu doleva.
48. _____ (Zaklonit) hlavu.
49. _____ (Sundat si) brýle. _____ (Vzít si) brýle.

50. _____ (Nebát se), nebude to bolet.
51. _____ (Pokrčit) nohy. _____ (Pokrčit) kolena.
52. _____ (Natáhnout) nohy.
1. _____ (Nespěchat), máte dost času.

Domácí úkol: <http://mluvtecesky.net/cs/courses/medical1/10/1/2>